



طرح Paid Parental Leave صحبت با کارکنان خود درباره Paid Parental Leave

Paid Parental Leave به شما به عنوان یک کارفرما اجازه می‌دهد از طریق Parental Leave Pay مرخصی بدهید. Parental Leave Pay مبلغی است که به کارکنان پرداخت می‌شود تا برای مراقبت از نوزاد یا کودکی که به‌تازگی به فرزندخواندگی پذیرفته‌اند، یا در مواردی که کارمند با مرد زایی یا فوت نوزاد مواجه شده است، از کار مرخصی بگیرند. کارکنان شما باید برای Parental Leave Pay به ما درخواست داده و درباره ترتیبات مرخصی با شما صحبت کند.

گفتگو درباره مرخصی والدین

اگر کارمند شما در انتظار تولد فرزند است یا قصد دارد کودکی را به فرزندخواندگی بپذیرد، از همان ابتدا درباره برنامه‌های او با وی گفتگو کنید.

برخی از موضوعاتی که باید درباره آنها گفتگو کنید عبارت‌اند از:

- چه نوع مرخصی می‌توانند بگیرند
- آیا می‌توانند همزمان مرخصی دیگری مثل Parental Leave Pay (برای مثال، مرخصی با حقوق یا بی‌حقوق) بگیرند
- اینکه چه زمانی می‌خواهند مرخصی خود را آغاز کنند و چه زمانی انتظار دارند به کار بازگردند
- اینکه چگونه می‌خواهند به کار بازگردند (برای مثال، به‌صورت پاره‌وقت)
- اطلاعاتی که هنگام ثبت درخواست برای Parental Leave Pay باید درباره کسب‌وکار شما به ما ارائه دهند.

تأثیر Paid Parental Leave بر سایر مرخصی‌ها

- این طرح به‌طور خودکار امکان استفاده از این مرخصی را برای کارکنان شما فراهم نمی‌کند. آنها برای دریافت Parental Leave Pay باید واجد شرایط مقرر باشند.
- Parental Leave Pay تغییری در سایر مرخصی‌هایی که کارکنان شما طبق توافق‌نامه‌های صنعتی یا قانون حق استفاده از آنها را دارند، ایجاد نمی‌کند.
- اگر مرخصی باحقوق زایمان یا مرخصی والدین بخشی از یک توافق‌نامه صنعتی باشد یا در قانون پیش‌بینی شده باشد، نمی‌توانید از اعطای آن به کارمند خود امتناع کنید. این امر تا زمانی که توافق‌نامه یا قانون مذکور لازم‌الاجرا باشد، اعمال می‌شود.
- برای کسب اطلاعات درباره حقوق و قوانین محل کار به زبان انگلیسی و بیش از 30 زبان دیگر، به وبسایت fairwork.gov.au مراجعه کنید یا با Fair Work Ombudsman به شماره 131 394 تماس بگیرید.

برای اطلاعات بیشتر

- به servicesaustralia.gov.au/pplemployers بروید
- برای اطلاعات درباره ثبت کسب و کار خود، به servicesaustralia.gov.au/proda بروید
- به servicesaustralia.gov.au/yourlanguage بروید، جایی که می‌توانید اطلاعات را به زبان خودتان بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید.
- با شماره 131 158 یا 131 202 تماس بگیرید تا به زبان خود با ما صحبت کنید.

سلب مسئولیت

اطلاعات این اطلاعیه صرفاً جنبه‌ی راهنمایی درباره پرداخت و خدمات دارد. مسئولیت تصمیم‌گیری در خصوص اقدام برای درخواست پرداخت و ثبت تقاضا طبق شرایط خاص شما، بر عهده‌ی خود شماست.



The Paid Parental Leave scheme

Talking to your employees about Paid Parental Leave

The Paid Parental Leave scheme allows you as an employer to give your employees time off work through Parental Leave Pay.

Parental Leave Pay is a payment for them to take time off work to care for a newborn or recently adopted child or where the employee has had a stillbirth or infant death.

Your employee needs to apply for Parental Leave Pay with us and talk to you about leave arrangements.

Talking about parental leave

If your employee is having a baby or adopting a child, talk to them early about their plans.

Some topics to talk about are:

- what leave they can take
- whether they can take other leave at the same time as Parental Leave Pay (for example, paid or unpaid leave)
- when they want to start their leave and when they expect to return to work
- how they want to return to work (for example returning part time)
- information they need to give us about your business when they lodge a claim for Parental Leave Pay.

How the Paid Parental Leave scheme affects other leave

- The scheme does not automatically give your employees access to this leave. They must meet the rules to get the Parental Leave Pay.
- Parental Leave Pay does not change other leave that your employees are allowed under an industrial agreement or the law.
- You cannot refuse paid maternity or parental leave to your employee if it is part of an industrial agreement or the law. This applies for as long as the agreement or law is in place.

For information about workplace rights and laws in English and over 30 languages go to **fairwork.gov.au** or call the Fair Work Ombudsman on **131 394**.

For more information

- Go to **servicesaustralia.gov.au/pplemployers**
- Go to **servicesaustralia.gov.au/proda** for information about registering your business
- Go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch information in your language
- Call us on **131 158** or **131 202** to speak to us in your language.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.